



OBCHODNÍ PODMÍNKY DODÁVKY ZBOŽÍ

PREAMBULE

1. Tyto obchodní podmínky dodávky Zboží (dále jen "ST/OP/22") upravují vztahy při dodávkách Zboží mezi společností STERCH-INTERNATIONAL s.r.o., se sídlem Technologická 979/17, Holice, 779 00 Olomouc, IČ: 25354256, DIČ: CZ 25354256 zapsané v obchodním rejstříku, vedené u krajského soudu v Ostravě pod spisovou značkou C 14676 (dále jen "Prodávající") a Kupujícím. Veškeré odchylky od OP_KS musí být písemně dohodnuty v příslušné Smlouvě. Plnění Prodávajícího ze Smlouvy slouží výlučně zájmu Kupujícího.
2. Nabídka je vždy odvolatelná a lze ji odvolat, pokud odvolání dojde Kupujícímu před doručením přijetí Prodávajícímu.

DEFINICE

3. V těchto OP_KS mají uvedené pojmy následující význam:
 - "Smlouva" znamená kupní smlouvu uzavřenou mezi stranami včetně všech jejích příloh a dodatků.
 - "Zboží" znamená movité věci určené jednotlivě nebo co do množství a druhu dle specifikace uvedené ve Smlouvě.

ETICKÝ KODEX

4. Etický kodex je závazný pro všechny partnery společnosti STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. a je souhrnem etických pravidel, norem a popisuje hodnoty a chování, se kterými se zavazuje být v souladu.
 - Respektování zákonů České republiky a Evropské Unie.
 - Úcta a důvěra vůči v mezilidských vztazích.
 - Prozákaznický a lidský přístup.
 - Důvěřujeme si a respektujeme odlišné názory bez ohledu na pohlaví, rasu, národnost nebo kulturní rozdíly.
 - Problém je příležitost se rozvíjet.
 - Nepřijímáme jakékoli dary či výhody od třetích osob.

BEZPEČNOST PRODUKTU

5. Partneři společnosti STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. dle AS9100D odst. 8.1.3 potvrzují, že plánují, implementují nebo implementovali a řídily se procesy potřebné k zajištění bezpečnosti produktu během celého životního cyklu produktu.
6. Bezpečnost produktu, jak je definována v AS9100D odstavci 8.4.3 je:
 - Stav, ve kterém je výrobek schopen plnit svůj navržený nebo zamýšlený účel, aniž by způsobil nepřijatelné riziko újmy na zdraví osob nebo poškození majetku.
 - Jediný způsob, jak může výrobek plnit svůj určený zamýšlený účel, je plánovat a pečovat o něj během každého kroku výrobního procesu. Plánování, implementace a kontrola procesů pro zajištění bezpečnosti produktu je prvořadá.
 - Organizace zajistí, aby si osoby, které vykonávají práci pod kontrolou organizace, byly vědomy svého příspěvku k bezpečnosti výrobků.
7. Je vyžadováno provozní plánování a řízení. Správné postupy osobní bezpečnosti a bezpečnosti produktů by měly zahrnovat podrobné pokyny pro výrobní proces, požadavky na kontrolu, pokyny pro prevenci, detekci a odstraňování cizích předmětů (FOD), manipulaci, balení a konzervaci.
8. Dodavatelé zajišťují bezpečnosti výrobků. AS9100D 8.4.3 Informace i pro externí poskytovatele uvádí, že jsou si vědomi svého přístupu k bezpečnosti výrobků. Je nezbytné, aby tyto požadavky směřovaly až ke všem dodavatelům zapojených v dodavatelském řetězci.

Dále je vyžadováno:

- Zavést systém řízení kvality.
- Využívat zákazníkům určené nebo schválené externí poskytovatele, včetně procesních zdrojů (např. procesy).
- Upozornit organizaci na nevyhovující procesy, produkty nebo služby a získat pro ně souhlas jejich dispozice.
- Zabránit použití padělaných dílů
- Informovat organizaci o změnách procesů, produktů nebo služeb, včetně jejich změn externí poskytovatelé nebo místo výroby a získat souhlas organizace.
- Tok k externím poskytovatelům platných požadavků, včetně požadavků zákazníků.
- Poskytnout zkušební vzorky pro schválení návrhu, inspekci/ověření, vyšetřování nebo audit.
- Uchovávat zdokumentované informace, včetně doby uchovávání a požadavků na likvidaci.

PRÁVO KONTROLY

9. Vyhrazujeme si právo na přístup organizace, jejich zákazníků a regulačních orgánů k příslušným oblastem zařízení příslušným dokumentovaným informacím na jakékoli úrovni dodavatelského řetězce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

10. Dodavatel se zavazuje dodržovat veškeré právní předpisy v oblasti ochrany životního prostředí. Dodavatel se zavazuje dodržovat zejména Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 (dále jen „nařízení REACH“) a Směrnici Evropského parlamentu a Rady č. 2011/65/EU (dále jen „směrnice RoHS 2“), včetně nařízení vlády č. 481/2012 Sb., o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
11. Pokud dodávané zboží není v souladu s nařízením REACH či směrnici RoHS 2 ve znění účinném v době dodání, je dodavatel povinen o tom STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. informovat na emailovou adresu: faktury@sterch.com. Nebude-li takové upozornění na uvedenou adresu zasláno, bude dodávka automaticky považována za odpovídající směrnici RoHS 2 a neobsahující žádné látky uvedené v příloze XIV nařízení REACH.
12. V případě, že dodávané zboží obsahuje konfliktní materiály dle § 1502 zákona Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, může být od dodavatele vyžadováno zajištění prohlášení výrobce o konfliktních minerálech.
13. Pokud dodávané zboží obsahuje látky či směsi klasifikované jako nebezpečné ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí (dále jen „Nařízení CLP“), musí být dodáno v balení a s označením odpovídajícím tomuto nařízení. Bezpečnostní list je dodavatel povinen zaslat již s nabídkou. V případě, že dodavatel nebezpečné látky a směsi ve smyslu Nařízení CLP řádně neoznačí, anebo nedodá bezpečnostní list, vyhrazuje si společnost STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. právo z bezpečnostních důvodů odepřít převzetí dodávky a pozdržet související platby, a to do odstranění nedostatků. Odpovědnost za škodu, včetně škody na zdraví, způsobené takovou dodávkou, a náklady spojené s odškodněním, nese v tomto případě dodavatel.

INFORMACE O ZBOŽÍ

14. Veškeré údaje o váze, rozměrech, výkonové parametry, ceny a další informace, uváděné v katalogových a cenových listech jsou závazné, pouze pokud je toto výslovně uvedeno ve Smlouvě.

VÝKRESY A TECHNICKÉ PODKLADY

15. Veškeré výkresy a technické podklady vztahující se ke Zboží, které byly jednou stranou předány druhé straně před nebo po uzavření Smlouvy, zůstávají výlučným majetkem předávající strany a mohou být použity pouze k výrobě, montáži, uvedení do provozu a údržbě Zboží.
16. Bez souhlasu předávající strany nesmí druhá strana tyto podklady používat jinak, než je uvedeno v článku 5 výše, pořizovat si kopie, reprodukovat a předat třetí osobě. Za třetí osobu není považován konečný uživatel Zboží, pokud je odlišný od Kupujícího.

ZKOUŠKY PŘED ODESÁNÍM

17. Provedení přejímacích zkoušek Zboží musí být výslovně dohodnuto ve Smlouvě. Testy se provádí u výrobce v řádné pracovní době a v souladu s předpisy platnými v zemi výrobce.
18. Prodávající je povinen oznámit Kupujícímu termín provádění zkoušek s předstihem nejméně 5ti pracovních dnů, aby umožnil Kupujícímu nebo jeho zástupcům účast. V případě neúčasti Kupujícího bude protokol o provedených zkouškách vyhotoven a potvrzen pouze Prodávajícím a následně předán Kupujícímu.
19. Prodávající nese veškeré náklady zkoušek u výrobce, s výjimkou cestovních, ubytovacích a jiných nákladů zástupců Kupujícího, které nese Kupující.

PŘECHOD RIZIK

20. Nebezpečí škody na Zboží přechází na Kupujícího v souladu s dohodnutými podmínkami dodávky dle INCOTERMS, poslední vydání v době uzavření Smlouvy. Pokud není dohodnuto jinak, platí podmínka dodávky Incoterms 2020 "Ex Works" (EXW). Pokud platí podmínka dodávky Ex works a Prodávající se na žádost Kupujícího zaváže odeslat Zboží do místa určeného Kupujícím, rizika ztráty nebo škody na Zboží přecházejí na Kupujícího nejpozději předáním Zboží prvním dopravci.

DODÁNÍ ZBOŽÍ A PRODLENÍ PRODÁVÁJÍCÍHO

21. Pokud není doba dodání Zboží stanovena přesným datem, ale je stanovena lhůtou v týdnech, měsících nebo rocích, začíná tato lhůta běžet od splnění poslední z následujících podmínek:
 - a) Uzavření Smlouvy.
 - b) Vydání všech povolení k dodání nebo dovozu Zboží zajišťovaných Kupujícím.
 - c) Připsání první zálohové platby na účet Prodávajícího, pokud byla zálohová platba dohodnuta ve Smlouvě.
 - d) Poskytnutí všech záruk a splnění všech odkládacích podmínek dohodnutých ve Smlouvě.
22. Zboží je dodáno řádně a včas, i pokud je dodáno s drobnými vadami a nedodělky nebránícími řádnému a bezpečnému užívání Zboží. Tímto ustanovením nejsou nikterak dotčena práva Kupujícího z vad Zboží. Dílčí dodávky Zboží jsou povoleny.
23. Prodlení Prodávajícího s dodáním Zboží opravňuje Kupujícího k uplatnění smluvních pokut vůči Prodávajícímu, a to od data dohodnuté doby dodání Zboží.

24. Smluvní pokuta je sjednána ve výši 0,05 % z celkové ceny Zboží bez DPH za každý den prodlení.
25. Souhrnná výše všech smluvních pokut je limitována částkou ve výši 7,5 % celkové ceny Zboží bez DPH.
26. V případě prodlení Prodávajícího s dílčí dodávkou Zboží, je smluvní pokuta kalkulována z ceny pozděně dílčí dodávky.
27. Smluvní pokuty jsou splatné na základě penalizační faktury vystavené Kupujícím, avšak nikoli dříve, než dojde k dodání Zboží nebo k odstoupení od Smlouvy dle článku 18.
28. Pokud je Kupující v důsledku prodlení Prodávajícího oprávněn k úhradě maximální výše smluvních pokut, může Kupující odstoupit od Smlouvy.

PLATEBNÍ PODMÍNKY

29. Není-li ve Smlouvě dohodnuto jinak, rozumí se cena Zboží bez DPH. Platební podmínky jsou stanoveny ve Smlouvě.
30. Prodlení Kupujícího se zaplacením jeho peněžních závazků opravňuje Prodávajícího k uplatnění smluvní pokuty vůči Kupujícímu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.
Prodlení Kupujícího se zaplacením jeho peněžních závazků vyplývajících ze Smlouvy nebo jakéhokoli jiného závazkového vztahu mezi Kupujícím a Prodávajícím opravňuje Prodávajícího k pozastavení dodání Zboží dle Smlouvy, a to až do úplného zaplacení. Doba pro dodání Zboží se prodlužuje minimálně o dobu prodlení Kupujícího se zaplacením jeho peněžních závazků, není-li objektivně nutná doba delší z důvodu demobilizace a opětovné mobilizace výrobních zdrojů a vstupů na straně Prodávajícího spojená s pozastavením a obnovením plnění Prodávajícím.

VÝHRADA VLASTNICTVÍ

31. Zboží přechází do vlastnictví Kupujícího úplným zaplacením celé ceny Zboží. Výhrada vlastnictví nemá vliv na přechod rizik dle článku 10.

ZÁRUKA A PRÁVA Z VADNÉHO PLNĚNÍ

32. Smluvní strany se dohodly, že závazkem prodávajícího z vadného plnění a záruky je povinnost odstranit bezplatně, řádně a včas oznámené vady zboží, a to dle svého rozhodnutí opravou nebo výměnou. Kupující na své náklady zajistí pracovní přístup ke zboží, jeho demontáž a opětovnou instalaci, nezbytnou k řádnému provedení opravy nebo výměny. Obsahem záruky není závazek, že se po celou záruční dobu neobjeví vada. Výše uvedené je vylučnou definicí obsahu práv z vadného plnění a záruky za jakost zboží přejímané prodávajícím.
33. Záruční doba činí 12 měsíců od přechodu nebezpečí škody na Zboží na Kupujícího.
34. Pro vyměněné nebo opravené části Zboží platí 6měsíční záruční doba a podmínky záruky jako pro původně dodané Zboží. U ostatních částí Zboží se záruční doba prodlužuje pouze o dobu, po kterou tyto části Zboží musely být mimo provoz v důsledku odstraňování vady. Veškeré záruční doby končí vždy nejpозději 24 měsíců od přechodu nebezpečí škody na Zboží na Kupujícího.
35. Kupující je povinen písemně oznámit Prodávajícímu veškeré vady Zboží (včetně vad skrytých) neprodleně poté, kdy mohl vadu zjistit, nejpозději však do uplynutí záruční doby. Vady Zboží, které mohou způsobit škodu, je Kupující povinen oznámit Prodávajícímu okamžitě s následným písemným potvrzením. Písemné oznámení vady Zboží musí obsahovat popis vady, případně uvedení, jak se vada projevuje.
Kupující nese nebezpečí škod vzniklých v důsledku porušení jeho povinností dle tohoto článku.
36. Po doručení oznámení vady Zboží dle článku 25 je Prodávající povinen bez zbytečného odkladu a na své náklady tyto vady Zboží odstranit. Vadné části Zboží, které byly vyměněny, zůstávají v majetku Prodávajícího.
37. V případě, že Kupující oznámí Prodávajícímu vady Zboží dle článku 25, a na Zboží nejsou zjištěny žádné vady, za které by byl Prodávající odpovědný, nahradí Kupující Prodávajícímu náklady vzniklé v souvislosti s tímto oznámením.
38. Záruka se nevztahuje na vady Zboží způsobené neodborným zásahem Kupujícího nebo třetí osoby, a vady Zboží, u kterých nelze prokázat, že vznikly použitím vadného materiálu, chybou konstrukcí nebo neúplným zpracováním, zejména vady Zboží vzniklé chybou údržbou, nedodržením provozních předpisů, nadměrným namáháním, použitím nevhodných provozních prostředků, chemickými a elektrolytickými vlivy, stavebními a montážními pracemi jiných osob než Prodávajícího a všemi dalšími příčinami bez zavinění Prodávajícího.
39. V souvislosti se svými povinnostmi z vadného plnění a ze záruky není Prodávající povinen odstraňovat bezplatně vady Zboží na jiném místě než ve své označené provozovně nebo v místě smlouveném pro dodání Zboží.

VYŠŠÍ MOC

40. Obě strany jsou oprávněny pozastavit plnění svých povinností ze Smlouvy po dobu, po kterou trvají okolnosti vyšší moci. Za Vyšší moc se považuje překážka, jež nastala nezávisle na vůli povinné strany a brání jí ve splnění její povinnosti, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by povinná strana tuto překážku nebo její následky odvrátila nebo překonala, a dále, že by v době uzavření Smlouvy tuto překážku předvíдалa (dále jen "Vyšší moc"). Za případy Vyšší moci se považují zejména: stávka, epidemie, požár, přírodní katastrofa, mobilizace, válka, povstání, zabavení zboží, embargo, blokáda, zákaz vývozu nebo zákaz dovozu zboží, suroviny nebo služeb,

zákaz transferu deviz, nezávislá regulace odběru elektrické energie i jakákoliv jiná překážka způsobená úkony nebo opomenutím orgánů veřejné moci, teroristický útok apod.

41. Vyšší moc vylučuje nárok na uplatnění smluvních pokut proti straně postižené Vyšší mocí.
42. Strana dovolávající se postižení Vyšší mocí, musí tuto skutečnost neprodleně písemně oznámit druhé straně a provést veškerá rozumná opatření k zmírnění následků neplnění smluvních povinností.
43. V případě trvání Vyšší moci po dobu delší, než šest měsíců jsou obě strany oprávněny od Smlouvy odstoupit.
44. Strany prohlašují, že jsou jim známy okolnosti šíření koronaviru SARS-CoV-2, způsobujícího onemocnění COVID-19, včetně jakýchkoli jeho mutací („Epidemie“), které mají nebo mohou mít dopad na běžné podnikání a plnění Smlouvy. Pokud dojde k jakémukoli pozdění v dodávce Zboží nebo dojde k jinému ovlivnění smluvních závazků Prodávajícího následkem Epidemie, nebo v souvislosti s ní, má Prodávající nárok na prodloužení dodací či jiné lhůty nebo na jinou přiměřenou změnu smluvních podmínek.

NÁHRADA ŠKODY

45. Prodávající není povinen hradit nepřímé a následné škody vzniklé porušením povinností v souvislosti se smlouvou. Za nepřímé a následné škody se považují zejména: ušlý zisk, energetické ztráty, náklady spojené s nemožností užívání věci, náklady na zajištění náhradních energetických dodávek, náklady kapitálu, škody vzniklé jako následek pozdního dodání zboží, nedosažení plně shody zboží se smlouvou, nedosažení zaručených parametrů zboží a podobně.
46. Celková souhrnná povinnost prodávajícího k náhradě veškeré škody včetně smluvních pokut a dalších nároků vzniklých v souvislosti s porušením jedné nebo více povinností prodávajícího nesmí v žádném případě převyšovat maximální částku ve výši 30% celkové ceny zboží bez DPH.
47. Žádné z výše uvedených omezení celkové náhrady škody se nevztahuje na škodu způsobenou úmyslně nebo z hrubé nedbalosti.

ŘÍZENÍ VÝVOZU

48. Kupující prohlašuje, že si je vědom, že Zboží může podléhat českým nebo zahraničním předpisům o kontrole vývozu, které mohou zakazovat prodej, pronájem nebo jiný způsob převodu nebo použití Zboží bez povolení pro vývoz či reexport. Mezi takové zahraniční předpisy patří zejména předpisy USA jako je např. Export Administration Regulations (EAR) nebo International Traffic in Arms Regulations (ITAR), jakož i další předpisy vydané orgány USA jakými jsou např. Office of Foreign Assets Control (OFAC) a U.S. Department of Treasury. Kupující se zavazuje dodržovat tyto platné předpisy. Kupující dále prohlašuje, že si je vědom skutečnosti, že výše uvedené předpisy mohou doznat změn a že se uplatní na smluvní vztah mezi Prodávajícím a Kupujícím ve znění platném v konkrétním čase.
49. Kupující dále souhlasí s tím, že nebude exportovat, reexportovat, prodávat ani dodávat žádné Zboží, přímo ani nepřímo, žádné osobě uvedené na Seznamu speciálně určených státních příslušníků a blokovaných osob (tzv. SDN) bez předchozího upozornění a výslovného písemného souhlasu Prodávajícího.
50. Zboží nesmí být přímo ani nepřímo použito ve spojení s vývojem chemických, biologických nebo jaderných zbraní ani jiných jaderných výrobních zařízení, jejich výrobou, nakládáním s nimi, jejich provozem, údržbou, skladováním, zjišťováním, identifikací nebo rozšiřováním nebo s vývojem, výrobou, údržbou nebo skladováním raketových systémů schopných takové zbraně nést.
51. Zboží není prodáváno a ani nesmí být nabízeno k dalšímu prodeji do následujících cílových zemí: Bělorusko, Kuba, Irán, Severní Korea, Rusko, Sýrie, Somálsko, Krym, území Doněcké a Luhanské oblasti Ukrajiny, která nejsou pod kontrolou vlády.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

52. Smlouva se řídí právním řádem státu sídla Prodávajícího s výjimkou kolizních norem. Strany vylučují aplikaci Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží na tuto Smlouvu.
53. Veškeré spory ze Smlouvy, včetně sporů v souvislosti s jejím uzavřením a platností, budou rozhodovány Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky v Praze v souladu se zákonem č. 216/1994 Sb., o rozhodčím řízení. Rozhodčí senát bude složen ze tří rozhodců. Každá strana jmenuje jednoho rozhodce. Třetí rozhodce, předseda senátu, bude jmenován na základě dohody prvních dvou rozhodců. Pokud se tyto rozhodci nedohodnou, předseda výše zmíněného Rozhodčího soudu jmenuje třetího rozhodce.
54. Smlouva není uzavřena na řad.
55. Strany sjednávají promlčecí lhůtu veškerých práv vzniklých v souvislosti se Smlouvou na 3 roky.
56. Strany se dohodly, že ust. § 1978 odst. 2 a § 2173 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění se v souvislosti se Smlouvou neuplatní.



TERMS AND CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF PRODUCTS

PREAMBLE

1. These Terms and Conditions (hereinafter referred to as "ST/OP/22") regulate the relations in delivering Products between the company STERCH-INTERNATIONAL s.r.o., with registered office at Technologická 979/17, Holice, 779 00 Olomouc, DIČ: CZ 25354256, identification No.: 25354256, VAT No.: CZ25354256 incorporated in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Ostrava under file no. C 14676 (hereinafter referred to as "Supplier") and the Purchaser. Any and all deviations from OP_KS must be agreed upon in writing in the respective Contract.
2. An offer to conclude the Contract is always revocable and may be revoked if the revocation is delivered to the Purchaser before the acceptance of the offer is delivered to the Supplier.

DEFINITIONS

3. In these OP_KS, the mentioned terms shall have the following meaning:
 - "Contract" means a purchase agreement concluded between the parties, including all its annexes and amendments.
 - "Products" means the movable things specified individually or in kind and quantity according to the specification mentioned in the Contract.

CODE OF ETHICS

4. The Code of Ethics is binding for all partners of STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. and is a set of ethical rules, standards and describes the values and behavior with which it undertakes to be in compliance.
 - Respecting the laws of the Czech Republic and the European Union.
 - Respect and trust towards interpersonal relationships.
 - Pro-customer and human approach.
 - We trust and respect different opinions regardless of gender, race, nationality or cultural differences.
 - The problem is the opportunity to develop.
 - We do not accept any gifts or benefits from third parties.

PRODUCT SAFETY

5. Partners of STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. according to AS9100D paragraph. 8.1.3 confirm that they plan, implement or have implemented and managed the processes necessary to ensure the safety of the Product throughout the product life cycle.
6. Product safety as defined in AS9100D paragraph 8.4.3 is:
 - A condition in which the product is able to fulfill its intended or intended purpose without causing an unacceptable risk of personal injury or damage to property.
 - The only way a product can fulfill its intended purpose is to plan and care for it during every step of the production process. Planning, implementing and controlling processes to ensure product safety is paramount.
 - The organization shall ensure that persons who carry out work under the organization's control are aware of their contribution to product safety.
7. Operational planning and management is required. Good personal safety and product safety practices should include detailed instructions for the manufacturing process, inspection requirements, instructions for prevention, detection and removal of foreign objects (FOD), handling, packaging and preservation.
8. Suppliers ensure product safety. AS9100D 8.4.3 Information also for external providers states that they are aware of their approach to product safety. It is essential that these requirements are directed at all suppliers involved in the supply chain.

It is also required:

 - To implement a quality management system.
 - To use customer-designated or approved external providers, including process resources (e.g. processes).
 - To notify the organization of unsatisfactory processes, products or services and obtain approval for their disposition.
 - To prevent the use of fake parts
 - To inform the organization of changes to processes, products or services, including their changes to external providers or the place of manufacture, and obtain the approval of the organization.
 - Flow to external providers of valid requests, including customer requests.
 - To provide test samples for design approval, inspection/verification, investigation or audit.
 - To keep documented information, including retention periods and disposal requirements.

RIGHT OF INSPECTION

9. We reserve the right for the organization, its customers and regulators to access relevant areas of the facility and relevant documented information at any level of the supply chain.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

10. The Supplier undertakes to comply with all environmental legislation. The Supplier undertakes to comply in particular with Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of December 18, 2006 (hereinafter referred to as the "REACH Regulation") and Directive No. 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council (hereinafter referred to as the "RoHS 2 Directive"), including Government Regulation No. 481/2012 Coll., on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

11. If the delivered goods do not comply with the REACH Regulation or the RoHS 2 Directive in the version effective at the time of delivery, the Supplier is obliged to inform STERCH-INTERNATIONAL s.r.o. thereof to the following e-mail address: obchod@sterch.com. In the absence of such a warning to the address provided, the delivery will automatically be considered RoHS 2 compliant and not containing any substances listed in Annex XIV to REACH.
12. In the event that the goods supplied contain conflicting materials pursuant to Section 1502 of the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, the supplier may be required to provide a manufacturer's declaration of conflict minerals.
13. Where the goods supplied contain substances or mixtures classified as hazardous within the meaning of Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of December 16, 2008 on classification, labeling and packaging of substances and mixtures ("the CLP Regulation"), they must be supplied in packaging and labeling in accordance with that regulation. The supplier is obliged to send the safety data sheet with the offer. In the event that the supplier of hazardous substances and mixtures within the meaning of the CLP Regulation does not properly label or does not deliver a safety data sheet, STERCH-INTERNATIONAL s.r.o reserves the right to refuse acceptance of the delivery and postpone related payments for safety reasons until the deficiencies are rectified. Liability for damage, including personal injury, caused by such delivery and the costs associated with compensation, shall be borne by the supplier in this case.

PRODUCTS INFORMATION

14. All the data concerning the weight, dimensions, power output parameters, prices and other information mentioned in catalogue and price lists shall be binding only to the extent that they are by reference expressly mentioned in the Contract.

DRAWINGS AND TECHNICAL DESCRIPTIONS

15. All drawings and technical documents relating to the Products submitted by one party to the other, prior or subsequent to the formation of the Contract shall remain exclusive property of the submitting party and can only be used for the purpose for which they were provided.
16. The receiving party is not allowed to use such documents otherwise as stated in the Art. 5, to procure copies thereof, to reproduce and to disclose them to a third party without consent of the submitting party. The end user of the Products shall not be deemed as a third party, if he is not identical to the Purchaser.

TESTS BEFORE SHIPMENT

17. Performance of the tests before shipment has to be explicitly agreed upon in the Contract. Tests are being carried out at the place of the manufacture. Unless otherwise agreed in the Contract, the tests at the place of the manufacture shall be carried out during the normal working hours and in accordance with the regulations applicable in the country of manufacture.
18. The Supplier shall notify the Purchaser of the date these tests are to be carried out, at least 5 business days in advance, to enable the Purchaser or his representatives to be represented at the tests. If the Purchaser is not represented, the test report shall be issued and confirmed only by the Supplier and subsequently handed over to the Purchaser.
19. The Supplier shall bear all costs for the tests before shipment carried out at the place of the manufacture, except for the travelling, accommodation and other expenses of the Purchaser's representatives, which shall bear the Purchaser.

PASSING OF RISK

20. The risk of damage to the Products shall pass to the Purchaser in accordance with the agreed delivery terms according to INCOTERMS in force at the formation of the Contract. If not agreed otherwise, the Incoterms 2020 delivery term "Ex Works" (EXW) shall apply.

If, in the case of delivery Ex works, the Supplier, at the Purchaser's request, undertakes to send the Products to the place determined by the Purchaser, the risks of loss of or damage to the Products shall pass to the Purchaser no later than when the Products are handed over to the first carrier.

DELIVERY OF PRODUCTS AND SUPPLIER'S DELAY

21. If the time of delivery of the Products is not determined as a particular date, but is determined as a term in weeks, months or years, then such term shall start to run when the last of the following conditions is met:
 - a) Formation of the Contract.
 - b) Issue of all the licenses for delivery or import of the Products that shall be obtained by the Purchaser.
 - c) Crediting the first advance payment to the Supplier's account, if an advance payment is agreed in the Contract.
 - d) Granting all the guarantees and fulfilment of all the precedent conditions agreed in the Contract.

22. As due and timely delivery of the Products is also regarded delivery of the Products with minor deficiencies, which do not prevent the Products from being used for the determined purpose or prevent safe operation of the Products. This does not affect the Supplier's duty to remedy minor deficiencies. Partial shipments of the Products shall be permitted.
23. The Supplier's delay with delivery of the Products entitles the Purchaser to contractual penalties against the Supplier, from the agreed date of delivery of the Products.
24. The contractual penalty shall be payable at a rate of 0,05% of the total price of the Products excl. VAT for each day of delay.
25. The aggregate amount of all contractual penalties is limited by the maximum amount of 7,5 % of the total price of the Products excl. VAT.
26. Should the Supplier be in a delay with a partial delivery of the Products, the contractual penalty is calculated from the price of the delayed partial delivery.
27. The contractual penalties are payable based on the penalty invoice issued by the Purchaser, but they do not become due before the delivery of the Products or the withdrawal from the Contract according to the Art. 18.
28. Should the Purchaser be, as a result of the Supplier's delay, entitled to claim the maximum amount of the contractual penalties, the Purchaser may withdraw from the Contract.

PAYMENT CONDITIONS

29. Unless agreed otherwise in the Contract, the price of the Products is VAT exclusive. The payment conditions are determined in the Contract.
30. The Purchaser's delay with payment of his monetary obligations entitles the Supplier to contractual penalty against the Purchaser amounting to 0,05 % of the outstanding amount for each day of delay.
The Purchaser's delay with payment of his monetary obligations resulting from the Contract or any other legal relationships between the Purchaser and the Supplier entitles the Supplier to suspend the delivery of the Products according to the Contract, until full payment. The time of delivery of the Products shall be extended at least by the time of the Purchaser's delay, unless objectively a longer period is needed for Supplier's demobilization and remobilization of production sources and inputs connected with suspension and restart of delivery.

RETENTION OF TITLE

31. Ownership of the Products passes on the Purchaser when paid for in full. The retention of title shall not affect the passing of risks under the Art. 10.

WARRANTY AND LIABILITY FOR DEFECTS

32. The Parties have agreed that the Supplier's obligation arising from its liability for defects and warranty is to remedy for free the duly and timely notified defects of the Products, at its option, by repair or replacement. The Purchaser shall at its costs provide working access to the products, dismantling and re-installation necessary for repair/replacement. The warranty does not include an undertaking by the Supplier that during the whole warranty period the products will be free of any defects. The foregoing is exclusive definition of rights arising from the liability for defects and warranty.
33. The warranty period is 12 months from passing of risks of damage to the Products to the Supplier.
34. For replaced or repaired parts of the Products, shall apply six-month warranty period and the warranty conditions as those applicable to the originally delivered Products. For the remaining parts of the Products, the warranty period shall be extended only by a period equal to the period during which the Products have been out of operation as result of the defect. Any and all warranty periods shall expire in each case at the latest 24 months from passing of risks of damage to the Products to the Purchaser.
35. The Purchaser shall notify the Supplier, in writing, of any defects of the Products (including latent defects) without undue delay after the defect could have been discovered and within the warranty period. As for the defects of the Products that may cause damage, the Purchaser shall notify the Supplier immediately with subsequent written confirmation. Notification of a defect of the Products shall contain description of the defect and, as the case may be, specification of how the defect is shown. The Purchaser shall bear the risk of the damage arisen as a result of breach of his obligations under this Article.
36. On receipt of the notice under the Art. 25, the Supplier shall remedy the defects without undue delay and at his own costs. The defective parts of the Products that have been replaced shall remain in the Purchaser's property.
37. If the Purchaser has notified the Supplier in accordance with the Art. 25 and no defects is found for which the Supplier is liable, the Supplier shall be entitled to compensation for the costs he has incurred in connection with the notice.
38. The warranty shall not cover the defects of the Products caused by encroachment by the Purchaser or a third party, and the defects of the Products where it is not possible to prove that they occurred due to defective material used, faulty construction or incomplete manufacture, especially the defects of the Products occurred due to normal wear and tear, faulty maintenance, non-compliance with operation manuals, excessive strain, use of inadequate operation media, chemical and electrolytic influences, construction and assembly works by other persons than the Supplier and any and all other reasons without the Supplier's default.
39. In connection with its liability for defects and warranty obligations, the Supplier shall not be obliged to remedy defects for free elsewhere than in its designated premises or at delivery place agreed in the Contract.

FORCE MAJEURE

40. Both parties are entitled to suspend performance of their obligations under the Contract for the time of duration of the force majeure. The Force Majeure is deemed to be the obstacle which arose independently of the

liable party's will and that prevents this party from performing its obligation, provided that it cannot be reasonably expected that the liable party could avert or overcome such an obstacle or its consequences, and further that the occurrence of such an obstacle was unpredictable at the time of formation of the Contract (hereinafter referred to as "Force Majeure"). Examples of the Force Majeure include especially strike, epidemic, fire, natural disaster, mobilization, war, insurrection, seizure of goods, embargo, blockade, prohibition on exportation or importation of material or services, ban on foreign exchange transfer, electric power taking regulation that is not culpable or any other obstacle caused by actions or omissions by any public authority, terrorist attack etc.

41. The Force Majeure makes it impossible to claim contractual penalties against the party affected by the Force Majeure.
42. The party claiming to be affected by the Force Majeure shall notify the other party of this event without delay in writing and to take all reasonable measures to reduce the consequences of non-performance of the contractual obligations.
43. Should the Force Majeure last for more than six months, both parties are entitled to withdraw from the Contract.
44. Both parties are aware of the outbreak of a Coronavirus causing the COVID-19 disease or any mutation of such virus (hereinafter "Epidemic") which is impacting or may impact normal business and performance of the Contract. The parties agree that the Supplier is entitled to time extension, or other reasonably required contract adjustments, if any consequences whether directly or indirectly resulting out of, or in connection with the Epidemic, lead to delays in delivery of Products.

COMPENSATION FOR DAMAGE

45. The Supplier's liability for any indirect and consequential damages and/or losses with respect to any and all claims arising out of the performance or non-performance of obligations in connection with the Contract shall be excluded. The indirect and consequential damages and/or losses shall mean in particular, but not limited to: loss of profit, energy loss, loss of use, costs of substitute energy supply, costs of capital, costs connected with delay, non-compliance of the Products with the Contract, non-fulfilment of the guaranteed parameters etc.
46. The total aggregate liability of the Supplier in respect of any and all damages including the contractual penalties and other claims in connection with breach of one or more obligations of the Supplier under this Contract shall not exceed the maximum amount 30% of the total price of the Products.
47. None of the above limitations of the compensation for damage shall apply to the damage caused by the Supplier intentionally or by gross negligence.

EXPORT CONTROL

48. The Purchaser acknowledges that the Products may be subject to Czech and/or foreign statutory provisions and regulations regarding export control, including but not limited to the provisions of United States Export Administration Regulations (EAR), the International Traffic in Arms Regulations (ITAR) any applicable regulations of the U.S. Department of Treasury, Office of Foreign Assets Control (OFAC) and, without export or re-export permits from the competent authorities, may not be sold, leased or otherwise transferred or used for a purpose other than that agreed upon. The Purchaser agrees to comply with such provisions and regulations. The Purchaser acknowledges that such provisions and regulations may change and are applicable to the contract according to the wording valid at the time.
49. The purchaser agrees not to export, reexport, sell, or supply any ABB products, directly or indirectly, to any person included on the Specially Designated Nationals and Blocked Persons ("SDN") List, without prior notification to and explicit written approval from the Supplier.
50. The Products may neither directly nor indirectly be used in connection with development, production, handling, operation, maintenance, storage, detection, identification or dissemination of chemical, biological or nuclear weapons or other nuclear explosive devices or the development, production, maintenance or storage of missiles capable of delivering such weapons.
51. Products are not sold to and must not be further offered for resale to the following countries: Belarus, Cuba, Iran, North Korea, Russia, Syria, Somalia, Crimea, the territories of the Donetsk and Luhansk regions of Ukraine that are not under the control of the government.

FINAL PROVISIONS

52. The Contract is governed by the laws of the state of the registered office of the Contractor with exclusion of the conflict of law rules.
53. Any and all disputes arising from this Contract, including but not limited to the disputes in connection with execution and validity thereof, shall be settled by the Arbitration Court at the Economic Chamber of the Czech Republic and the Agricultural Chamber of the Czech Republic in Prague in accordance with the Act No. 216/1994 Col., on arbitrary proceeding. The arbitration board shall consist of three arbitrators. The parties shall appoint one arbitrator each. The third arbitrator, the chairman, shall be appointed upon agreement of the first two arbitrators. Should these arbitrators fail to reach an agreement, the third arbitrator shall be appointed by the chairman of the above-mentioned Arbitration Court.
54. The Contract is not concluded as an order Contract.
55. The parties have agreed that any and all rights under this Contract shall be subject to the statute of limitation of three years.
56. The parties have agreed that the section 1978 (2) and 2173 of the act no. 89/2012 Coll., the civil code, as amended shall not apply in respect of the Contract.